



LETTERA DI ACCOMPAGNAMENTO (schema personalizzabile)

Gentile Cliente,

siamo sinceramente dispiaciuti per la cancellazione della sua prenotazione, in conseguenza dell'emergenza dovuta al virus COVID-19.

In conformità a quanto previsto dall'articolo 88 bis del decreto-legge n. 18 del 2020, le inviamo un voucher del valore di € _____, che potrà utilizzare entro un anno dalla data di emissione.

Le condizioni applicabili sono le seguenti:

- il voucher non è cedibile, e può essere quindi utilizzato solo dal beneficiario
- il voucher è cedibile e può quindi essere utilizzato da soggetti da lei indicati
- l'importo non è frazionabile e deve pertanto essere utilizzato per un unico periodo di soggiorno
- l'importo è frazionabile e quindi utilizzabile per più soggiorni

Per verificare la disponibilità e prenotare il suo prossimo soggiorno, la preghiamo di contattarci su _____ o _____ indicando il numero del voucher e le date in cui desidera soggiornare.

Non vediamo l'ora di darle il benvenuto
Cordiali saluti

INGLESE

Dear Customer,

we are sincerely sorry to hear about your need to cancel your reservation, due to the COVID-19 emergency.

In accordance with the provisions of article 88 bis of law-decree no. 18/2020, we send you a voucher worth € _____, which you can use within one year from the date of issue.

The applicable conditions are as follows:

- the voucher is not transferable, and can therefore only be used by the beneficiary
- the voucher is transferable and can therefore be used by subjects indicated by you
- the amount is not fractionable and must therefore be used for a single period of stay
- the amount is fractionable and therefore usable for multiple stays

To check availability and book your next stay, please contact us on _____ or at _____ and indicate the voucher number and the dates of your preferred stay.

We look forward to welcoming you
Sincerely



FRANCESE

Cher Client,

Nous sommes sincèrement désolés pour l'annulation de votre réservation en raison de l'urgence sanitaire causée par le virus COVID-19.

Conformément aux dispositions de l'article 88 bis du décret-loi n° 18 de 2020, nous vous envoyons un bon d'une valeur de _____ € que vous pourrez utiliser dans un délai d'un an à compter de la date d'émission.

Les conditions applicables sont les suivantes :

- le bon n'est pas transférable et ne peut donc être utilisé que par le bénéficiaire
- le bon est transférable et peut donc être utilisé par les personnes que vous nous indiquerez
- le montant n'est pas divisible et doit donc être utilisé pour une seule période de séjour
- le montant est divisible et donc utilisable pour plusieurs séjours

Pour vérifier la disponibilité et réserver votre prochain séjour, veuillez nous contacter au _____ ou _____ en indiquant le numéro du bon et les dates auxquelles vous souhaitez effectuer votre séjour.

Nous avons hâte de pouvoir vous souhaiter la bienvenue.
Bien cordialement,

SPAGNOLO

Estimado cliente:

Lamentamos muchísimo la cancelación de su reserva, a causa de la emergencia debida al virus COVID-19.

De acuerdo con lo establecido por el artículo 88 bis del decreto legislativo n.° 18 de 2020, le enviamos un cupón de _____ €, que podrá utilizar antes de un año a partir de su emisión.

Las condiciones aplicables son las siguientes:

- el cupón no es transferible, por tanto, solo lo podrá utilizar la persona para la cual se haya emitido
- el cupón es transferible, por tanto, lo pueden utilizar las personas que usted indique
- el importe no es divisible, por tanto, se tiene que utilizar para un solo periodo de estancia
- el importe es divisible, por tanto, se puede utilizar para varias estancias

Para comprobar la disponibilidad y reservar su próxima estancia, rogamos contacte con nosotros en _____ o _____ indicando el número del cupón y las fechas en las que desea realizar la reserva.

Deseamos poder darle la bienvenida muy pronto
Un cordial saludo



TEDESCO

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedauern die Stornierung Ihrer Reservierung aufgrund der Notsituation durch das Virus COVID-19.

Wie in Abs. 88 bis der Gesetzesverordnung Nr. 18 von 2020, senden wir Ihnen einen Gutschein im Wert von _____ €, den Sie innerhalb eines Jahres ab Ausstellungsdatum einlösen können.

Dafür gelten folgende Bedingungen:

- Der Gutschein ist nicht übertragbar und kann daher nur vom direkten Empfänger eingesetzt werden.
- Der Gutschein ist übertragbar und kann von Personen eingesetzt werden, die Sie uns nennen.
- Der Betrag ist nicht aufteilbar und muss daher für einen einzigen Aufenthalt eingesetzt werden.
- Der Betrag ist aufteilbar und kann daher anteilig für mehrere Aufenthalte eingesetzt werden.

Wenn Sie die Verfügbarkeit prüfen und Ihren nächsten Aufenthalt buchen möchten, wenden Sie sich bitte über _____ oder _____ an uns und geben Sie dabei die Nummer Ihres Gutscheins und die gewünschten Daten für den Aufenthalt an.

Wir freuen uns darauf, Sie willkommen zu heißen.
Mit freundlichen Grüßen

RUSSO

Уважаемый Клиент,
мы искренне сожалеем об отмене Вашей брони в связи с чрезвычайной ситуацией, вызванной распространением вируса COVID-19.

В соответствии с положениями статьи 88 bis законодательного постановления № 18 от 2020 года, мы отправляем Вам ваучер стоимостью _____ €, которым Вы сможете воспользоваться в течение года с даты выпуска.

Его можно использовать на следующих условиях:

- ваучер не подлежит передаче другим лицам, поэтому им может воспользоваться только получатель
- ваучер можно передавать другим лицам, поэтому им могут воспользоваться указанные Вами лица
- сумма является неделимой, поэтому она подлежит использованию в рамках одного периода проживания
- сумму можно поделить на части, поэтому ее можно использовать для оплаты нескольких периодов проживания

Для проверки наличия свободных мест и бронирования Вашего следующего пребывания у нас просим Вас связаться с нами по _____ или _____, указав номер ваучера и предполагаемые даты проживания.

Надеемся на скорую встречу
С уважением,